

... وَإِنَا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

... عِبَادَ اللَّهِ إِنَّكُمْ وَمَا تَأْمُلُونَ مِنْ هَذِهِ الدُّنْيَا أَثْوِيَاءُ مُؤَجَّلُونَ بَنِدْگَانَ خَدا، شَما وَآنَّ چَه از این دنیا آرزو دارید
مهمانانی هستید با مدتی معین و مَدِينُونَ مُقْتَضُونَ و بدھکارانی هستید که پرداخت آن از شما خواسته شده أَجَلُ
منْقُوصٌ مَدْتَى کوتاه دارید وَعَمَلٌ مَحْفُوظٌ وَاعْمَالَتَانَ مَحْفُوظٌ است.

فَرُبَّ دَائِبٍ مُضَيْعٌ چه بسا کوشنده ای که کوشش را ضایع می کند وَرُبَّ كَادِحٍ خَاسِرٌ وَچه بسا رنج برنده ای که زیان می برد.

وَقَدْ أَصْبَحْتُمْ فِي زَمَنٍ در روزگاری هستید لَا يَزَدَادُ الْخَيْرُ فِيهِ إِلَّا إِدْبَارًا که پشت کردن نیکی در آن رو به تزايد است وَلَا الشَّرُّ فِيهِ إِلَّا إِقْبَالًا و رو آوردن شر در آن رو به افروزی است، وَلَا الشَّيْطَانُ فِي هَلَاكِ النَّاسِ إِلَّا طَمَعاً و شیطان جز هلاک کردن مردم طمع ندارد.

فَهَذَا أَوَانٌ قَوِيتُ عَدْتُهُ اینک زمانی است که ساز و برگ شیطان قوى شده وَعَمَتْ مَكِيدَتُهُ و مکر و حیله اش فراگیر گشته وَأَمْكَنَتْ فَرِيسَتُهُ و به دست آوردن شکار برایش ممکن شده است.

اضرب بِطَرْفِكَ حَيْثُ شِئْتَ مِنَ النَّاسِ به هر طرف که می خواهی به مردم نظر کن، فَهُلْ تُبَصِّرُ آیا می بینی کسی را إِلَّا فَقِيرًا يُكَابِدُ فَقْرًا جز نیازمندی که رنج نداری بر دوش او سرت او غَنِيَّا بَدَلَ نِعْمَةَ اللَّهِ كُفُرًا يا ثروتمندی که نعمت خدا را کفران می کند او بَخِيلًا اتَّخَذَ الْبُخْلَ بِحَقِّ اللَّهِ وَفْرًا يا بخیلی که از بُخْل ورزیدن در حقوق الهی، ثروت به دست آورده او مُتَمَرِّدًا كَانَ بِأَذْنِهِ عَنْ سَمْعِ الْمَوَاعِظِ وَقُرًا يا سرکشی که انگار گو شش از شنیدن موعظه کر است!

أَيْنَ أَخْيَارُكُمْ وَ صُلَحَاوُكُمْ وَ أَيْنَ أَهْرَارُكُمْ وَ سُمَحَاوُكُمْ خَوْبَانٌ وَ صَالِحَانٌ، وَ آزَادِمَرْدَانٌ وَ سَخَاوَتِمَدَانٌ شَمَا
كَجَائِنَد؟ وَ أَيْنَ الْمُتَوَرِّعُونَ فِي مَكَاسِبِهِمْ وَ الْمُتَنَزِّهُونَ فِي مَذَاهِبِهِمْ پُرْهِيزْ كَارَان در کسب، وَ پاکِیزْ گان در راه وَ روْش
چَهْ شَدَنَد؟ أَلَيْسَ قَدْ ظَعَنُوا جَمِيعاً عَنْ هَذِهِ الدُّنْيَا الدُّنْيَةِ وَ الْعَاجِلَةِ الْمُنْفَضَّةِ مَغْرِ هُمْ آنَانَ از این دُنْيَايِ پَست و
زَندَگانِی زَودَگَذَرِ نَاكَوارِ كَوْجِ نَكَرَدَنَد؟

وَ هَلْ [خُلْقُتُمْ] خُلْقُتُمْ إِلَى فِي حُثَالَةِ لَا تَلْتَقِي إِلَى بَذَمَّهُمُ الشَّقَّاتِ اسْتِصْغَارًا لَقَدْرِهِمْ وَ ذَهَابًا عَنْ ذَكْرِهِمْ وَ مَغْرِ جَزِ اين
اَسْتَ كَهْ شَمَا در مِيَانِ جَمِيعِ مَرْدَمِ بيِ مَقْدَار وَ پَسْتِ بِجا مَانِدَه اِيدَ كَهْ بِهِ خَاطِرِ پَسْتِي آنَانِ وَ وجَوبِ اَعْراضِ اَز
ذَكْرِشَانِ لَبِهِا بِراِي سَرْزَنِشِ آنَها بِهِ هَمِ نَمِي خَورَد؟!

فَإِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ مَا از آنِ خَدَايِيمِ وَ هَمِ بهِ سَوَى او باز مَى گَرْدِيمِ.
ظَهَرَ الْفَسَادُ فَلَا مُنْكَرٌ مُغَيِّرٌ وَ لَا زَاجِرٌ مُزْدَجِرٌ فَسَادُ آشَكَارٌ شَد، نَهِ انْكَارِكَنِنَدَه اَيِ تَغْيِيرِدَهْنَدَه وَ نَهِ بازِدارِنَدَه اَيِ كَه
خَوْدَ آلَوَهِ نَباشِد دِيدَه مَى شَوَد.

أَفَبِهَذَا تُرِيدُونَ أَنْ تُجَاوِرُوا اللَّهَ فِي دَارِ قُدْسِهِ آيا با اين روَيه مَى خَواهِيد در جَوارِ پاکِ الهِي قَرَارِ بَكِيرِيد وَ تَكُونُوا
أَعَزَّ أَوْلَيَائِهِ عَنْدَهُ وَ عَزِيزِ تَرِينِ دُوْسْتَان او باشِيد؟
هَيَّهَاتَ لَا يُخْدِعُ اللَّهُ عَنْ جَنَّتِهِ وَ لَا تُتَالُ مَرْضَاتُهُ إِلَى بَطَاعَتِهِ. چَهْ دُورِ اَسْتَ اين اَمر، خَدا رَا نَمِي تَوانِ در اَمِر
بِهِشَتِشِ فَرِيَبِ دَاد وَ خَسْنَوَدِي او جَزِ بهِ پِيرِوِيشِ حَاصِلِ نَمِي شَوَد.

^۱- شرح نهج البلاغة لابن أبي الحديد /ج ۲۴۴ / ۸ / ۱۲۹ و من خطبة له عليه السلام في ذكر المكافيل والموازين صلى الله عليه و آله :

^۲- این متن محور سخن در مجلس عزای حضرت سید الشهدا عليه السلام و امام زین العابدین عليه السلام بود؛ در روز پنج شنبه - ۱۵ / ۸ / ۱۳۹۳ - ۱۲
محرم ۱۴۳۶